



# ИМЛЬЧИ

БИРИМДИК  
ЕДИНСТВО



№9 (232)

10 мая  
2018 г.

## Глава КОТРА СНГ в Кыргызстане



С 25 по 26 апреля Кыргызстан посетил генеральный директор КОТРА СНГ, господин Ким Джон Кён в сопровождении заместителя коммерческого атташе Генерального консульства Республики Корея, господина Ли Сонхо.

стр. 2

## Бизнес-форум нового поколения корейцев



20-21 апреля в городе на Неве, в шикарном конференц-зале «Ленинград Центр», состоялся Второй бизнес-форум нового поколения корейцев. В этот раз собралось более 250 предпринимателей более чем из 10 стран мира.

стр. 5



Дорогие соотечественники, родные наши дедушки и бабушки! Поздравляю вас с 73-й годовщиной Великой Победы!

Каждый день, каждый месяц, каждый год отдаляет нас от Дня Победы. Но независимо от этого мы должны помнить, что десятки миллионов советских людей пожертвовали своими жизнями во имя светлого будущего. Праздник, доставшийся такой ценой, не может и не должен быть забыт никогда.

Низкий поклон всем ветеранам той страшной войны, вечная память павшим на полях сражений, защищая нашу родину. С праздником Великой Победы!

С уважением,  
президент ООК КР В. Хан

## Корейский ресторан Чон Ги Ва

Бишкек, ул. Шопокова, 126  
e-mail: kazvbl@hanmail.net



тел.: 0312 62-36-23  
моб.: 0551 21-21-83

# Глава KOTRA СНГ в Кыргызстане



С 25 по 26 апреля Кыргызстан посетил генеральный директор KOTRA СНГ, господин Ким Джон Кён в сопровождении заместителя коммерческого атташе Генерального консульства Республики Корея, господина Ли Сонхо. Основные цели визита — встречи с Общественным объединением корейцев Кыргызской Республики, Министерством сельского хозяйства и мелиорации Кыргызской Республики и Кыргызской ассоциацией теплиц для обсуждения вопросов по развитию тепличного сельского хозяйства согласно новым технологиям.

Первая встреча состоялась 25 апреля в Корейском народном доме с активом корейской ассоциации. На встрече присутствовали председатель Правления Пак Артур Николаевич, вице-президенты Ким Надежда Васильевна, Ним Олег Викторович, помощник президента ООК КР Кан Владимир Сергеевич, президент Кыргызской ассоциации теплиц Син Говард Анатольевич, главный редактор газеты «Ильчи» Ли Валентина Александровна и директор центра

развития корейских компаний МСБ Ким Юрий Валентинович. Представителей агентства интересовало как развитие тепличного хозяйства ООК КР, так и все, что касается жизни и деятельности корейцев на земле Кыргызстана.

Артур Николаевич ознакомил главу KOTRA с деятельностью ООК КР, подробно объяснил все интересующие аспекты деятельности, также в ответ на вопрос г-на Ким Джон Кён о жизни и занятиях корейцев Кыргызстана ответил, что корейцы сейчас представлены и востребованы практически во всех сферах — в политике, бизнесе, науке, сельском хозяйстве и т.д. Также Пак Артур Николаевич предложил рассмотреть вопрос об открытии представительства KOTRA в нашей стране, отметив при этом все преимущества Кыргызской Республики.

В процессе беседы также обсуждались вопросы возможного сотрудничества по различным направлениям. Были заключены предварительные договоренности о проведении совместных бизнес-форумов, о создании и разработке

деловых проектов в различных сферах. Обсуждалась возможность контактов с представительством в Алматы, а также, после изучения представителями KOTRA кыргызстанского рынка, и открытие представительства в Кыргызстане.

Представители KOTRA очень заинтересовались созданием и дальнейшей работой ККАЦ, а также задавали вопросы о взаимодействии и поддержке со стороны Правительства КР. Чтобы максимально полно раскрыть тему, Говард Анатольевич рассказал о текущей ситуации на тепличном рынке, о процессе строительства и выращивания продукции в ККАЦ, о планах по строительству обучающего центра для кыргызстанских фермеров на базе тепличного комплекса, после чего состоялся визит в Корейско-кыргызский агропромышленный центр. Напомним, что строительство данного комплекса началось в 2011 году и на сегодняшний день это самый высокотехнологичный тепличный комплекс в Кыргызстане. Площадь его составляет 1 га, где выращивают томаты и клубнику по системе гидропонии. Управляющий теплицей Дмитрий Хам ознакомил присутствующих с выращиваемыми культурами, в особенности понравилась клубника (сорт «Сориан»). Рассадка была завезена непосредственно из Кореи и с успехом прижилась в нашей стране. Теперь кыргызстанцы могут найти вкусную клубнику на рынках Бишкека с декабря по май.

После посещения тепличного комплекса, гости посетили торговую сеть «Кимчи», которая успешно развивается на сегодняшний день в Кыргызстане. В магазине представлено более 5.000 наименований: продукты питания, товары для дома, бытовая химия, косметическая продукция, постельные принадлежности. Учредитель торговой сети, Евгения Ли, познакомила присутствующих с ассортиментом продукции, представленной на полках магазина. Господин Ким Джон Кён был приятно удивлен таким ассортиментом товаров.

Вечером Объединение корейских бизнес-клубов Кыргызстана, куда входят клуб предпринимателей «Прогресс» и бизнес-клуб «Бишкек Форум» пригласили гостей на дружеский ужин в ресторане KIM'S, где присутствующие в непринужденной атмосфере могли пообщаться на разные темы. Напомним, что это первый совместный

проект двух бизнес-площадок: Олег Ним («Прогресс») и Александр Ким («Бишкек-Форум»).

На следующее утро состоялась встреча в Министерстве сельского хозяйства и мелиорации с заместителем министра Керималиевым Жаныбеком Калкановичем. Обсуждались вопросы сотрудничества в области сельского хозяйства. В свою очередь, Жаныбек Калканович заверил корейских гостей, что министерство приложит все усилия для развития тепличного направления в Кыргызстане.

Во второй половине дня представители KOTRA посетили тепличный комплекс «Грин Лайн», где Шин Роман Александрович показал корейские и китайские виды теплиц и рассказал о своих идеях эффективного развития данного направления в нашей стране. Также обсуждался вопрос организации совместного центра, где фермеры могли бы приобретать комплектующие и другие необходимые материалы для теплиц. Надеемся, что все планы будут реализованы, и Кыргызстан станет центром развития тепличного направления по новым корейским технологиям в СНГ.

*Говард Син, Валентина Ли*

**KOTRA была создана как Корейское агентство по развитию торговли, некоммерческая правительственная организация, 21 июня 1962 года, чтобы способствовать развитию торговли и построению стабильной экономики страны.**

**В течение почти 50 лет KOTRA вносит большой вклад в развитие экономики Кореи посредством предоставления информационных и маркетинговых услуг, поиска деловых партнеров, организации выставок и торговых миссий и т.д.**

**Используя свой огромный опыт, KOTRA готова оказывать всемерную помощь и содействие заинтересованным компаниям со всего мира в развитии деловых отношений с Кореей.**

**В августе 1995 года KOTRA взяла на себя функцию содействия развитию зарубежных инвестиций, а также поддержку совместных проектов в области промышленности и технологий, приобрета, таким образом, свое новое имя «Корейское Агентство по Развитию Торговли и Инвестиций» - KOrea TRade-Investment Promotion Agency.**

## Лопаты в руки!

Именно так решил инициатор субботника Пак Артур Николаевич, идею которого поддержал президент ООК КР Хан Вячеслав Николаевич, также принявший участие. На субботнике присутствовали и члены Президиума Объединения - Син Говард Анатольевич, Ним Олег Викторович и Кан Владимир Сергеевич.

Для проведения субботника, с целью посадки деревьев и цветов в Корейском народном доме, было принято решение об участии на субботнике Президиума ООК КР и молодежного клуба, который состоит из школьников, студентов и работающей молодежи.



Самые активные участники молодежного клуба «Leader Forum» при Общественном объединении корейцев под руководством Чен Владислава - Хан Виктория, Хан Антон, Пак Альберт, Ким Влад,



Ким Лера, Лигай Дина, Лигай Миша, Ким Артур, Ким Хён, Ен Кристина участвовали в благоустройстве и озеленении Корейского дома. Посадка саженцев ранней весной в большинстве случаев даёт хороший результат приживления. Но хороший сад - это не только деревья, но и красивые цветы. Поэтому не забыли и о них.

В приобретении саженцев и цветов помогли члены ООК КР. Ответственным за хозяйственный инвентарь стал молодой активист Хан Антон. С хорошим настроением и энтузиазмом молодежь и члены Объединения приступили к работе. Во время субботника царил очень дружная и тёплая атмосфера. Благодаря помощи старшего поколения, у которых за плечами уже большой опыт по проведению таких мероприятий, время

пролетело незаметно и все потрудились на славу!

По окончании посадочных работ всех ждал приятный сюрприз — обед от вице-президента ООК КР Ним Олега Викторовича, владельца сети ресторанов «Ассорти Бухара». Это был вкуснейший плов с салатами.

Субботником все остались очень довольны — и организацией, и проведением, и вкусным его завершением и конечно же, результатом — красотой, созданной своими руками.

По завершении субботника Пак Артур Николаевич от имени Президиума и Правления ООК КР поблагодарил участников субботника за поддержку инициативы. И пожелал в напутственных словах членам молодежного движения успехов в работе, учебе и общественной жизни.

*Виктория Хан*



## Благодарность

Аламудунское районное отделение ООК КР благодарит спонсоров проведения праздника «9 мая — День Победы», который состоялся в большом зале ресторана «Кым Ган +» 4 мая 2018 года:

Пака Сергея Алексеевича за видеоролик «Память сердца» о корейцах - участниках ВОВ и тружениках тыла Кыргызстана;  
Членов Совета Ассамблеи народа Кыргызстана; Токоева Ису Насыралиевича — экс-председателя Ассамблеи народа Кыргызстана;  
Кана Владимира Сергеевича — вице-президента ООК КР;  
Нима Олега Викторовича — вице-президента ООК КР, председателя Союза предпринимателей «Прогресс»;  
Ким Эфиру Григорьевну — члена Правления ООК КР;  
Кима Юрия Дмитриевича — члена Правления ООК КР;  
Пяка Игоря Николаевича — члена Правления ООК КР;  
Цоя Олега Викторовича — члена Аламудунского района ООК КР;  
Султана Каримова — Народного артиста КР;  
Ержана Мусина — Заслуженного артиста КР;  
Цой Марину Викторовну — ассистента консула Посольства Республики Корея в КР;  
Пака Дмитрия Алексеевича — шоумена; правление Аламудунского района ООК КР.

*С.П. Ним,*

*председатель Аламудунского района ООК КР*

### Дорогие кыргызстанцы! Друзья и близкие!

От всего сердца поздравляю всех с великим праздником - праздником нашей общей радости с печалью. С Днём Победы! С днём, который приближали, как могли единой семьёй: и те, кто героически сражался в бою, и те, кто мужественно трудился в тылу. Всех объединял всеобщий дух сплочённости и веры в победу.

Желаю всем здоровья, сил, позитивных эмоций.

Пусть эти чудесные майские весенние дни наполняют вас обновлённой живительной энергией, любовью, уверенностью в завтрашнем дне.

*Ли Светлана Даниловна*

### С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!



**5 мая**

**Пак**

**Николай Ирович**

(Председатель Совета старейшин ООК КР, председатель Правления АО «Таш-Темир»)



**9 мая**

**Тюгай**

**Анна Сергеевна**

(Председатель Ленинского отделения ООК КР)

# KOTRA 대표단의

## 비취책 방문

4월 25일 부터 26일 까지 키르기스스탄에 김전경 중앙아시아 KOTRA 본부장은 이선호 코트라 관장의 동행하에 키르기스스탄을 방문 하였다. 이번 방문의 주 목적은 키르기스 고려인 협회와의 만남과, 키르기스 농업부와 키르기스 비닐하우스 협회와 만나 신 기술로 비닐하우스 발전이었다.



첫 만남은 25일 고려인 회관에서 고려인 협회와 함께 진행 되었다. 만남에는 협회장 박 아르투르, 부회장 김 나데 쥐다, 님 알렉, 고문 강 블라디미르, 키르기스 비닐하우스 협회장 신 고바르드, 일치 신문 편집장 이 발렌티나, 중소기업 발전 센터장 김 유리가 참석하였다. 코트라 대표단은 키르기스스탄고려인 협회의 비닐하우스 발전과 키르기스스탄에서의 한국인들의 삶과 관련되 모든것에 관심을 가졌다.

박 아르투르는 본부장에게에게 고려인 협회의 업무에 대해 설명을 하였고, 관심있는 모든 분야, 그리고 김전경 본부장의 질문 키르기스스탄에서의 한국 고려인들의 삶에 대해 하여 답하였고, 한국인들이 거의 모든 분야에서 대표적인 역할을 하고 있다고 말하였다.

대화중 다양한 분야의 협력의 가능성에 대해서도 논의가 되었다. 공동 비즈니스 포럼 주최 그리고 다양한 분야에서 다양한 프로젝트 구성에 대한 사전 약속도 하였다. 알마티의 무역관과의 협력도 논의가 되었고 키르기스 사장 조사 후 키르기스스탄에서의 코트라의 창설에 대해서도 논의가 되었다.

코트라 대표단은 키르기스 한국 농업 센터와의 향후 협력에 매우 많은 관심을 가졌고, 키르기스 정부의 지원에 대해서도 언급이 되었다. 최대한 주제를 이해하기 위해 신 고바르드가 현 비닐하우스 시장에 대해 이야기 하였다, 키르기스 한국 농업 센터의 건설과 농작물 재배에 대해 상세하게 이야기 하였고 미래에 비닐하우스 및 농업 교육센터의 건설 계획



에 대해서도 이야기 하였다. 이 농업 센터는 2011년도에 창설되었고 그리고, 현재 키르기스스탄에서 가장 신 기술을 적용한 비닐하우스이다. 콤플렉스는 3300평 정도 되고, 토마토, 딸기 등이 최첨단 기술로 재배되고 있다. 비닐하우스 관리장함 디미트리야는 참석한 손님들에게 재배 기술과 소개를 하였고, 특히 딸기가 매우 마음에 들었다. 종자는 한국에서 직접 수입되었고 성공적으로 살아남았다. 이제 키르기스스탄에서 12월 서 부터 5월 까지 맛있는 딸기를 구매 할 수 있다.

비닐하우스 방문 후, 대표단은 성공적으로 발전 하고 있는 《김치》 가게를 방문 하였다. 이 가게에는 5000 가지 이상의 품목들이 존재한다: 식품, 가정용 제품, 화장품 등 다양한 품목들이 존재한다. 가게 주인중 한명인 이 에브게니는 가게의 상품들을 소개 하였다. 김전경씨는 매우 만족스러워 하였다.

저녁에는 프로그레스 협회와 비즈니스 포럼이 포함되었는 고려인 비즈니스 협회가 다양한 대화를 나눌 수 있는 김스로 만찬 초대를 하였다. 이 식당은 두 협회 님 알렉 《프로그레스》 그리고 김 알렉산더 《비취책 포럼》의 첫 공동 작품이다.

다음날 아침은 농업부에서 농업부 차관과 만남을 가지었다. 농업 분야에서의 협력에 대해 논의를 하였다. 첫째

로 농업부 차관은 농업부는 키르기스스탄에서의 비닐하우스 발전에 많은 노력을 하고 있다고 하였다. 오후에는 그린 라인 비닐 하우스를 방문하였고, 신 로만이 한국 비닐 하우스와 중국 비닐하우스를 보여주었고 활용적인 발전에 대한 본인의 의견도 말하였다. 또한 공동적인 농업 물품 및 장비 센터에 대한 질문도 언급이 되었다. 모든 계획들이 이루어 졌으면 하는 희망을 가지고 있고, 키르기스스탄이 중앙아시아에서 최첨단 한국 기술의 비닐하우스 분야의 센터가 되었으면 좋겠다.

신 고바르드, 이 발렌티나

코트라는 1962년 6월 21일에 무역을 발전과 안정적인 국가 경제 발전을 위해 비 정부인 상업적 한국 무역 단체로 형성되었다.

50년 동안 코트라는 마케팅 및 정보 제공, 사업 파트너 물색, 전시회 주최 등을 하며 한국 경제 발전에 큰 기여를 하였다

본인들의 경험을 활용하여 코트라는 전 세계적으로 한국에서의 업무 적인 사업 파트너 관계를 형성하는데 큰 역할을 하고있다.

1995년 8월 코트라는 해외 투자 발전 역화를 전담하기 시작하였고, 산업 및 기술 등과 같은 분야들에서 공동 프로젝트를 지원하며 《한국 무역 투자 진흥 공사》라는 새로운 명칭을 가지게 되었다.

# День Великой Победы

## Аламудунский район

В этом году члены Объединения корейцев, как и все на постсоветском пространстве, в очередной раз отметили годовщину Победы в ВОВ.



Празднование началось с Аламудунского районного отделения.

Отмечали День Победы аламудунцы в кафе «Кым Ган +» 4 мая. Председатель района, Ним Светлана Петровна, пригласила всех членов Аламудунского района, а также представителей ООК КР, диаспор Ассамблеи народа Кыргызстана и почетных гостей.

В числе приглашенных были вице-президент ООК КР Ким Надежда Васильевна, экс-вице-президент Вон Лариса Михайловна, а также председатели большинства районов и клубов ООК КР.

В начале праздника был показан ролик, где озвучивались трудовые подвиги жителей Аламудунского района в военное время и были показаны их фотографии.



После этого началась череда поздравлений, которую открыла председатель Совета ветеранов ВОВ Аламудунского района Проскуракова Розалия Брониславовна. Она произнесла очень теплые слова в адрес Светланы Петровны и вручила ей Почетную грамоту от имени Совета ветеранов.

Вслед за ней ведущий вечера, Дмитрий Пак, приглашал к микрофону всех присутствующих. И у всех нашлись теплые и добрые слова пожеланий. Конечно же, в этот день звучали, в основном, пожелания мира и счастья. Звучали песни военных лет в исполнении народного артиста КР Султана Каримова и заслуженного артиста КР Эржана Мусина. И от этих песен, и от



теплых слов, и от воспоминаний на глаза у большинства присутствующих наворачивались слезы.

Конечно же, были накрыты отличные столы, а от имени «Прогресса» были подарены торты к чаю. И конечно же, были танцы, благодаря которым наши пожилые всегда остаются молодыми, несмотря на все невзгоды, выпавшие им в жизни...

## Клуб «Милосердие»



Следующим клубом, отметившим праздник Победы, стал клуб «Милосердие». Мероприятие прошло 5 мая в кафе «Офицерское».

По традиции, праздник открыла председатель клуба Екатерина Борисовна Югай, поздравив присутствующих с праздником.

Затем клубовцев и гостей поздравили вице-президент ООК КР Надежда Васильевна Ким и экс-вице-президент Лариса Михайловна Вон, они произнесли теплые слова по-

здравлений и пожелали мирного неба над головой.

Далее праздник продолжился выступлением приглашенных гостей – кара-

балтинского клуба «Пумоним» и бишкекского ансамбля «Красная гвоздика», которые исполнили всеми любимые песни военных лет.

Конечно же, гости тоже устроили танцы, и пожилые танцевали не хуже молодых. А потом все присутствующие отдели должное вкусными праздничным блюдам.



Клуб «Чонг-Сонг» День Победы отмечал 7 мая в «Чайхане». Праздник начался с зажигательных танцевальных мелодий, а когда гости вдоволь натащивались и подустали, председатель, Ким Роза Петровна, перешла к официальной части мероприятия.

П р а з д н и ч н а я программа получилась очень насыщенной. Прозвучали песни военных лет в исполнении мужского хора клуба, гостей праздника –

карабалтинского клуба «Пумоним» под председательством Дё Леонида Моисеевича, красивый танец «Катюша» исполнили участницы танцевального ансамбля «Чонг-Сонга». Конечно же, были и номера соло – и в их числе прозвучали песни в исполнении военнослужащего срочной службы, сержанта ГСИН Эшембаева Бекзата, выпускника консерватории им. Молдобасанова и его друзей, учеников консерватории. Исполнили песню «Бери шинель, пошли домой» и Кон Геннадий Сансерович.

Присутствующие на празднике вице-президент ООК КР Ким Надежда Васильевна, экс-вице-президент Вон Лариса Михайловна и председатели районов также поздравили всех присутствующих с праздником, высказав самые теплые и добрые пожелания всем труженикам тыла и ветеранам, особо отметив уважаемую всеми Ким Любовь Григорьевну.

После поздравлений и концертной программы гости приступили к угощению и к танцам.



## Клуб «Долгожитель»



В канун Дня Победы, 8 мая, в большом зале ресторана «Золотой Дракон» собрались члены клуба «Долгожитель». Участники мероприятия танцевали под хиты прошлых лет и угощались вкуснейшими блюдами, приготовленными настоящими мастерицами своего дела.

Ровно в 11.00 стихла музыка, и из колонок прозвучало объявление о вторжении немецких вооруженных сил на территорию СССР. Гости заворожено наблюдали за происходящим. Прямо в центре зала председатель клуба «Долгожитель» Людмила Алексеевна Кан разожгла «Вечный огонь» в память о погибших в этой ужасной



войне, а также о покинувших нас ветеранах. Хор клуба и гости – участники ансамбля «Маннам» в лице Тен Андрея и Тен Ольги исполнили попури из самых известных песен военных лет. И после минуты молчания прозвучало троекратное «Ура»!

Первое слово было предоставлено члену клуба «Долгожитель» полковнику Эдуарду Алексеевичу Хану, который в своей речи рассказал об участии советских корейцев в Великой Отечественной войне. В заключение рассказа он поздравил всех с праздником и пожелал здоровья и счастья.



Вот так необычно начался этот праздничный день. Далее было предоставлено слово почетным гостям. Аплодисментами присутствующие встретили президента Общественного объединения корейцев Кыргызской Республики Вячеслава Николаевича Хана.

- Сегодня очень радостный и в то же время грустный праздник. С каждым годом мы отдаляемся от того знаменательного дня – 9 мая 1945 года. К сожалению, некоторые начинают недооценивать подвиг советского народа, но я считаю, что это ошибочное мнение. Большинство из вас родилось до войны, и все тяготы вы испытали не на словах. Мы должны правильно донести до потомков, что на самом деле значит война. И не дай бог такое пережить еще раз...

Конституция гарантирует право на жизнь, и только такое кощунственное явление, как война, может его нарушить. Одно государство, воюя против другого, умышленно лишает жизни людей. Это не может быть нормой жизни, и мы должны воспитывать в молодом поколении патриотические чувства, чтобы это явление



больше не повторялось. Я поздравляю вас с Великой Победой советского народа, - сказал Вячеслав Николаевич, передав презент в виде финансовой помощи. Кроме того, было озвучено, что в настоящее время с Правлением ведутся переговоры о приглашении в Бишкек Алматинского корейского театра, который не был здесь порядка 25 лет.

Собравшихся также поздравили вице-президент ООК КР Надежда Васильевна Ким, экс-вице-президент Лариса Михайловна Вон и председатели районов. Восхищение публики вызвало выступление ансамбля «Милана», который поразили публику ярким номером «Смуглянка».

В финале праздничного мероприятия Людмила Алексеевна пригласила на сцену тружеников тыла, которые выходили на работу еще подростками, чтобы помочь стране, среди них Таисия Ан, Борис Ким, Татьяна Кан, Татьяна Ким, Марфа Ким, Татьяна Ли, Константин Ли, Анисия Тен, Любовь Ким, Екатерина Ким, Таисия Цой и многие другие. Всем, кому уже исполнилось 85 лет, были вручены конверты и праздничные медали. Людмила Алексеевна пожелала всем присутствующим здоровья, и чтобы на долгие годы все оставались такими же красивыми и счастливыми.

Все присутствующие получили и сладкие подарки. Гости расщедрились по домам в праздничном настроении, сердечно благодаря за такое замечательное мероприятие Людмилу Алексеевну Кан и Бориса Анагольевича Сана, который оказал большую поддержку в проведении праздника.

Ксения Толканева

# Бизнес-форум нового поколения корейцев



20-21 апреля в городе на Неве, в шикарном конференц-зале «Ленинград Центр», состоялся Второй бизнес-форум нового поколения корейцев. В этот раз собралось более 250 предпринимателей более чем из 10 стран мира.

Основными участниками выступили предприниматели ОКБК. Вот уже полтора года данная организация развивается на просторах СНГ, а с недавнего периода Бизнес-клуб появился и в Республике Корея. На сегодняшний день более 50.000 наших соотечественников трудятся и проживают на этнической родине и это количество с каждым годом увеличивается. Кыргызстан был представлен самой большой делегацией из 20 участников - ОКБК Кыргызстан, куда на сегодняшний день входит две организации: Союз предпринимателей «Прогресс» и Кыргызско-корейский бизнес-клуб «Бишкек Форум».

В данном Форуме впервые приняли участие корейцы из Китая. И уже не в первый раз в Санкт-Петербург съехались бизнесмены из Испании, Германии, Ганы и других стран, представляющие международную площадку YBLN.



II Международный бизнес-форум нового поколения корейцев-2018 стал уникальной коммуникационной площадкой для знакомства с ведущими предпринимателями международного уровня. У гостей форума была масса возможностей поговорить о трендах развития бизнеса в разных сферах и об интересных проектах, найти деловых партнеров, расширить и развить новые направления для международного бизнеса, приобрести интересные деловые знакомства.

Организаторами данного мероприятия выступили Ленинградская областная Торгово-промышленная палата и «Кимчи» бизнес-клуб, который уже второй раз подряд проводит невероятный сбор корейских лидеров нового поколения.

В преддверии Форума, 19 апреля состоялось заседание Координационного совета ОКБК, на котором единогласным решением бизнес-клуб «Вондон» и бизнес-клуб из Республики Корея «КВН» официально стали членами ОКБК. На сегодняшний день уже 9 бизнес-клубов составляют основу предпринимательской площадки. Видение 2020 г. – 20 бизнес-клубов и 1.000 участников данной организации. Также на Координационном Совете обсуждался вопрос, кто следующим понесет флаг ОКБК в 2019 году. По этому вопросу основное решение будет принято в июле на следующей встрече, которая пройдет на Украине.



Официальное открытие Форума состоялось 20 апреля во вступительного слова Васильева Ю.М., президента Ленинградской областной Торгово-промышленной палаты. После чего с поздравительным обращением к участникам обратились Сергей Лим – президент КБК, Ким Джон Кенг – президент штаб-квартиры КОТРА СНГ, Цо Василий Иванович – президент Общероссийского объединения корейцев и другие почетные гости. Работа первого дня состояла из отдельных секций с темами, которые интересовали участников Форума. Итогом первого дня стало подписание меморандумов между:

- Штаб-квартира КОТРА СНГ (президент) – Ленинградская областная Торгово-промышленная палата (президент);
- ОКБК (президент) – Ленинградская областная Торгово-промышленная палата (президент);
- ОКБК (президент) – Ассоциация корейских предпринимателей в Китае (вице-президент).

21 апреля участников Форума порадовали спикеры со своими интересными выступлениями:

- Доклад Ким А.Н. – Управляющего партнера Брендinгового агентства «Коруна Брендinг», «Бренд в эпоху цифровой экономики»;
- Доклад Гришина Г.А. – Заместителя директора консалтингового агентства «Синергис», «Криптовалюты. Блокчейн»;
- Доклад Владимира Мариновича «Кросс-маркетинг»;
- Доклад Чжена В.А. – члена Президиума Международной Ассоциации развития интеллектуальной собственности «Интеллектуальная собственность и ваши упущенные возможности».

Также в этот день состоялась презентация и обсуждение бизнес-проектов от участников ОКБК, в частности, прошла презентация Екатерины Кан «Корейские художники Узбекистана», после чего состоялся гала-ужин с вручением памятных подарков.

По материалам сайта [koryo-saram.ru](http://koryo-saram.ru)



**По мнению большинства участников, этот бизнес-форум прошел очень плодотворно. Мы также попросили поделиться своим мнением участников из Кыргызстана, что они и сделали, ответив на следующие вопросы.**

1. Какую цель преследует проведение нынешнего Форума и почему все больше и больше клубов присоединяются к ОКБК?
2. Что лично Вам дало участие в этом мероприятии?
3. Каковы дальнейшие перспективы развития ОКБК как для самого Объединения бизнес-клубов, так и для корейцев Кыргызстана и нашей страны в целом?

### Владимир Ли:

1. - Я думаю, что цель - это тот путь, по которому идёт сейчас весь мир, это путь объединения для решения более глобальных и масштабных задач и принятие решений, которых от нас требует сегодняшний быстро меняющийся мир.

Считаю, мы идём по правильному пути, видя, как быстро наше движение набирает обороты. Это то наследие, которое мы создаём для последующего поколения.

2. Мне ОКБК дало огромное количество

друзей и возможно, в будущем - бизнес-партнеров.

3. На сегодняшний день сложно достаточно точно описать, что даст нам это движение. Я лично думаю, что большинство членов движения делает это интуитивно, по зову своего сердца, а оно каким-то образом уже знает, где я должен быть.

Я горд тем, что являюсь частью чего-то большего, чем я сам.

Хочу пожелать ОКБК бесконечного развития и большого, светлого будущего.

### Говард Син:

1. Данный Форум - ежегодный и проводится второй раз. Основная его цель - создание коммуникационно-диалоговой площадки корейских предпринимателей из разных стран мира. Этнические бизнес-клубы выполняют функцию моста между исторической родиной и страной проживания предпринимателей. На данном Форуме мы приняли еще 2 бизнес-клуба в ОКБК: Приморский клуб «Вондон» и корейский клуб «КВН». Присоединяясь к сети ОКБК, каждый участник становится экспертнее, профессиональнее и сильнее. Объединившись, мы можем быстрее достичь поставленной цели. Как один из успешных примеров, Евгения Ли - генеральный директор компании «САЕМ Косметикс», используя сеть ОКБК, развила стартап корейской косметики в Кыргызстане, Казахстане, Узбекистане и России за 11 месяцев.

2. Участие в международных бизнес-форумах не проходит бесследно. Так и этот Форум дал дополнительные возможности для всех участников, а это:

- Новые знакомства с предпринимателями из 10 стран мира;
- Познавательные доклады от известных спикеров;

- И, конечно же, красота и неповторимость Санкт-Петербурга.

3. На сегодняшний день ОКБК - это шесть стран и девять бизнес-клубов. Видение ОКБК 2020 - это 15 стран и 20 бизнес-клубов. Родилась невероятно полезная коммуникационная площадка по этнической принадлежности. Для кыргызских предпринимателей есть уникальная возможность, используя сеть ОКБК, расширять географию своего бизнеса и находить новых партнеров. Также возможен приток инвестиционных проектов в нашу страну, через партнерские связи ОКБК.

### Владимир Кан:

1. Я думаю, общение и консолидация корейского общества, обмен опытом и так далее.

2. Интерес к ОКБК очень большой, ведь на этой площадке собираются настоящие профессионалы своего дела! Бизнесмены, управляющие крупными компаниями, да и вообще - ребята с большим сердцем.

3. Лично мне ОКБК дало много друзей по всему СНГ и не только, обмен опытом, новые идеи, решение проблем по личному бизнесу и многое другое!

# Оптимизм, рожденный межкорейским саммитом



**Корейский полуостров оказался в эпицентре мировых новостей. Прошедший саммит Мун Чже Ина и Ким Чен Ына подтвердил предположения, что он обязательно состоится.**

В неизбежности этой встречи сыграли роль вполне понятные обстоятельства и причины, сложившиеся по обе стороны 38-ой параллели. Основные результаты межкорейского саммита предвиделись из хода подготовки и ее освещения в прессе, поэтому по большому счету ничего сверхъестественного не произошло. Хотя оспаривать историчность и значимость этой встречи не приходится, хотя бы потому, что его успешное завершение открыло дорогу для следующих саммитов, ожидаемых в ближайшей перспективе. Сначала состоится встреча Муна и Трампа, затем встреча глав Южной Кореи, Китая и Японии, а наконец - Трампа и Ким Чен Ына. Окончательные результаты нынешнего этапа решения корейского вопроса можно будет подвести лишь по завершению этой четверной цепочки саммитов: А (Муна и Кима), В (Муна и Трампа), С (Муна, Синь Цзиньпина и Абе) и D (Трампа и Кима). Если оставшийся триплет саммитов повторит успех состоявшейся премьерной межкорейской встречи в верхах, то тогда можно будет о действительно «начале новой истории». Как в спортивном тройном прыжке победа во многом зависит от результата стартового скачка. Саммит А прошел весьма успешно, можно сказать, что он превзошел оптимистические ожидания.

Небывалое число мировых информационных агентств, крупнейших телекомпаний и ежедневных газет с миллионными тиражами освещали встречу глав двух разделенных корейских государств, находившихся в течение последнего десятилетия в острейшей конфронтации. В казахстанских СМИ опубликовано заявление пресс-службы МИДа о том, что Астана придает высокую значимость итогам саммита Севера и Юга Кореи и приветствует усилия по возобновлению межкорейского диалога во имя укрепления мира и обеспечения безопасности.



Внимательный и многократный просмотр репортажей из Пханмунджома и Дома мира, а также комментарии южнокорейских и иностранных экспертов: ученых-международников и политологов, государственных деятелей и дипломатов, журналистов и общественников дали богатую пищу для размышлений о том, как происходил саммит и каковы его главнейшие итоги. Тщательно продуманная символика нынешнего саммита может стать предметом специального изучения: незапланированный переход Мун Чже Ина на северокорейскую территорию; совместное (взявшись за руки) возвращение на Юг, габариты овального стола переговоров (2018 см в длину и 1953 см в ширину), кресла для глав корейских государств, украшенные картой-силуэтом единой Кореи; шутка про пхеньянскую лапшу и обещание не будить южнокорейского президента стартами ракет спозаранку; посадка сосны в смесь почвы из горы Халласан на острове Чечжу и горы Пэктусан, полив саженца водой из Хангана и Тэдонгана; и конечно же, объятия после подписания Пхеньянской декларации.

Безусловно, что Ким Чен Ын оказался в центре всеобщего внимания, так как он более «таинственный и загадочный» персонаж, нежели его южнокорейский

коллега, фигура публичная как внутри страны, так и на международной арене. Под пристальным наблюдением оказалась также сестра северокорейского лидера; впрочем, она сама была не прочь привлечь к себе толику внимания. Значимость ее фигуры в северокорейском руководстве теперь уже ни у кого не вызывает сомнения.

Готова хронология дня саммита 27 апреля 2018 года с точки зрения южнокорейских комментаторов:

8:06. Выезд Мун Дже Ина из Чонг Ва Дэ, официальной резиденции президента Республики Корея.

9:00. Прибытие президентского кортежа в Панмунджом, осмотр президентом Муном Дома мира, зала саммита, раскладки участников встречи за переговорным столом.

9:27. Северокорейский лидер вышел из здания Панмунгака на северной стороне, спустился по лестнице в сопровождении службы безопасности и официальных лиц

9:29. Два лидера впервые встретились у военной демаркационной линией (MDL). Пересечение Ким Чен Ыном MDL на сторону Юга. Фотосессия рукопожатия, пересечение MDL на сторону Севера Мун Дже Ином по предложению Кима. Возвращение, взявшись за руки, на Юг. Южнокорейские дети с букетами цветов приветствуют высокого гостя.

Два лидера прошли 130-метровую красную дорожку в сопровождении почетного караула, облаченного в древнюю корейскую военную форму.

Перед Домом мира совместный проход через южнокорейский почетный караул. Перед входом в зал переговоров Мун представил своих сопровождающих официальных лиц, затем Ким – своих. Вне прудумотренного протокола состоялась групповая фотосессия.

9:41. Мун и Ким вошли в вестибюль Дома Мира и северокорейский лидер оставил запись в гостевой книге «Начинается новая история. Эпоха мира стоит в начальной точке». Два лидера провели короткую беседу в зале приемов на первом этаже.

10:15. За столом переговоров в зале саммита рядом с президентом Муном заняли места глава администрации президента Республики Корея Им Чжон Сок и Директор Национального агентства разведки Со Хун. Северокорейский лидер был в окружении своей сестры Ким Ё Чжон и Ким Ен Чоля, заместителя председателя Трудовой партии Кореи, отвечающий за вопросы межкорейских отношений.

11:55. Завершение первого раунда саммита, возвращение на Север Ким Чен Ына и его сопровождающих лиц на обеденный перерыв.

16:30. Возвращение северокорейской делегации на Юг. Два лидера посадили сосну, установили мемориальную плиту с надписью. Получасовая беседа с глазу на глаз без свидетелей во время короткой прогулки и за столом, специально установленном на деревянном мосте.

17:10. Подписание Пханмунджонской декларации, взаимные объятия Кима и Муна. Совместное объявление на пресс-брифинге перед Домом мира о результатах саммита.

18:15. Ри Соль Чу, жена Ким Чен Ына пересекла линию границы на Юг для участия в банкете. Ким Юнг Сук - супруга президента Муна прибыла ранее и присутствовала на ужине.

18:30. Начало банкета. Обмен тостами Кима и Муна, ужин, в котором приняли участие VIP-гости из Сеула и Пхеньяна.

20:30. Завершение торжественного ужина. Прощальные церемонии перед Домом мира.

21:30. Возвращение Ким Чен Ына и его жены на Север

В прессе уже появились детали подробностей прошедшего саммита, вплоть до описания того, во что были одеты жена и сестра Ким Чен Ына, какой тембр голоса у молодого северокорейского лидера, что подавали на ужине, кто выступал в концертной программе, какую видео-фото аппаратуру использовали северокорейские журналисты, как вели себя телохранители северокорейского вождя, что означала та или иная атрибутика и символика саммита и т.д. и т.п. Причем все перечисленное и масса других мелочей будет на полном серьезе проанализировано и изучено.



Однако, если взять в сухом остатке итог саммита, то им окажется подписанная Пханмунджомская декларация, которая пока остается очередным протоколом намерений установить «мир и процветание на Корейском полуострове», «начать новую эру мира», денуклеаризовать Корейский полуостров и официально положить конец Корейской войне. Документ под названием «Пханмунджомская декларация за мир, процветание и объединение на Корейском полуострове» состоит из трех частей и 13 пунктов. В нем прописаны меры по нормализации межкорейских отношений, такие как: прекращение враждебной по отношению друг к другу пропаганды в ДМЗ, переговоры между военными, отправка совместной спортивной команды на Азиатские игры-2018, возобновление встреч разделенных семей, ответный визит президента Муна в КНДР. В декларации закреплены конкретные даты по реализации достигнутых договоренностей.

Однако решение ключевой проблемы – полного и окончательного ядерного разоружения Северной Кореи (отказ от производства, хранения и использования ядерного арсенала) пока еще только предполагается. Время с момента подписания договора и до реального исполнения может растянуться в лучшем случае на несколько лет. Эксперты просчитывают возможность влияния каждой из стран 6-стороннего переговорного процесса и их заинтересованность в сохранении статус-кво на Корейском полуострове или в перспективе его объединения. Происходящие переговорные процессы показали, что два игрока – Япония и Россия, по своей воле или нет, оказались на «скамейке запасных». Голоса из Токио и Москвы почти не слышны.



Прагматики считают, что вопросы, связанные с северокорейской ядерной и ракетной программой, могут быть разрешены только на встрече Ким Чен Ына с президентом США Дональдом Трампом, проведение которой всё ещё в стадии обсуждения. После телефонного разговора Трампа с Мун Дже Ином он отметил в Твиттере «Все идет хорошо, время и место встречи с Северной Кореей устанавливаются». Трамп поддержал решение глав двух корейских государств, сказав: «Корейской войне надо положить конец!».

Скептики призывают не строить иллюзий насчет Ким Чен Ына, который вряд ли решится на политическое самоубийство и гибель северокорейского режима, поэтому не откажется от своей ядерной кнопки. Предполагается, что он будет настаивать на денуклеаризации не только Севера, а всего Корейского полуострова, то есть на устранении американского ядерного зонтика над Южной Кореей, на что Трамп вряд ли согласится. Конечно, он вновь укажет на уже высказанную в Пханмунджоме поэтапность процесса денуклеаризации, что также может возбудить Трампа, способного, как считают некоторые эксперты, прервать переговоры, не доведя их до конца.

Оптимисты считают, что 27 апреля вошел в новейшую историю межкорейских отношений, как день, который начался с рукопожатия и закончился объятиями глав двух корейских государств. Это добрый знак для будущего Корейского полуострова, всего 80-миллионного корейского народа, включая зарубежных корейцев, в том числе и 100-тысячную диаспору корейцев Казахстана.

*Герман Н. Ким,  
доктор исторических наук, профессор,  
директор Центра корееведения КазНУ им. аль-Фараби,  
профессор кафедры истории,  
директор Центра сотрудничества  
и исследования Центральной Азии  
университета Конгук (Сеул).*

# Форум по экономическому сотрудничеству

3 мая в Бишкеке состоялся Форум по экономическому сотрудничеству Республики Корея и Кыргызской Республики, проведённый Посольством Кореи в рамках «Месяца корейской культуры и экономики» при содействии Госагентства по продвижению и защите инвестиций КР и Торгово-промышленной палаты КР.



В конференц-зале отеля Nayatt Regency собралось около 60 человек – дипломаты из Кореи, представители госведомств, предприниматели двух стран. Открыл мероприятие посол Кореи Джонг Бён-Ху, миссия которого в нашей стране скоро завершается. Многие были сделаны за эти три года, заметил он. Товарооборот между нашими странами увеличивается, Корея приняла участие во многих значимых социальных и экономических проектах здесь. Этот Форум – для того, чтобы предприниматели двух стран больше сближались, развивались.

Заместитель директора Агентства по продвижению и защите инвестиций Шумкарбек Адилбек уулу напомнил о функциях своего ведомства (привлечение инвестиций, продвижение экспорта и государственно-частного партнёрства, содействие в развитии свободных экономических зон), оценил сегодняшнее собрание как шанс для всех построить отношения В2В.

Слушатели воспринимали выступления спикеров очень серьёзно. Ведь бизнес сегодня испытывает сложности, и на Форум люди пришли с желанием извлечь конкретную пользу.

Президент Торгово-промышленной палаты, известный управленец Марат Шаршекеев дал оценку состоянию кыргызско-корейских отношений, сказал о том, что «видит широкие возможности для выгодных инвестиций в сельское хозяйство, горнодобывающую промышленность, энергетику, туризм, информационные технологии и телекоммуникационную отрасль Кыргызстана».

Потом Марат Дуйшебаевич сообщил, что большие выгоды нам сулит членство в Евразийском экономическом союзе, благодаря чему для нас открылись рынки крупнейших стран СНГ, и Корею стоит этим воспользоваться.

Однако, президент Ассоциации таможенных брокеров Иван Гелетюк считает, что в реальности мы сильно пострадали от вхождения в ЕАЭС, а для нашей сельхозпродукции есть препятствия в экспорте, при всей декларируемой



готовности «союзников» к сотрудничеству. К этому добавляется очень слабая «вооружённость» наших бизнесменов и даже госчиновников в области таможенного законодательства стран СНГ и Кореи. По мнению Ивана Дмитриевича, наших бизнесменов следует обучать, а не только лишь мотивировать.

Далее атмосфера на Форуме оживилась, ибо к трибуне вышла обаятельная и элегантная Ким Хён Чжон, первый секретарь Посольства Кореи. Она презентовала корейский Фонд сотрудничества по экономическому развитию (EDCF), созданный в 1987 году с целью экономического обмена между Кореей и развивающимися странами, для содействия в индустриализации и развитии экономики этих стран. Рассказала о программе оказания кредитного займа Фонда, что вызвало интерес. Но слушатели были огорчены тем, что из поданных 11-ти заявок были приняты к рассмотрению лишь три из них – стало ясно, что получение кредита от EDCF очень непросто.



Мейманов Радмир, начальник управления компании Greenhouse, заинтересовался кредитами EDCF и попросил сказать, каким компаниям было отказано в финансировании и по каким причинам. Было очевидно, что для его компании, продающей теплицы, это вопрос неспроста. Ким Хён Чжон объяснила, что все данные ей неизвестны, и информацию о проектах раскрывать нельзя. Но с заявителями будут проводиться подробные консультации.

Трибуну занял второй представитель Кореи – О Дон Гиль, шеф представительства в Кыргызстане Корейского Агентства по международному сотрудничеству (KOICA). Его организация от EDCF отличается тем, что оказывает помощь не в виде кредитов, а в виде грантов, на безвозмездной основе. KOICA действует в Кыргызстане с 2015 г. в целях поддержки обучения, волонтерства, государственно-частного партнёрства в образовании, госуправлении, здравоохранении, сельхозпроизводстве. Он рассказал о том, что, как и все другие доноры, они не выполняют

работы для заявителей сами, а привлекают партнёров в качестве консультантов и подрядчиков. Что может быть интересно для наших предпринимателей. Подробно осветил порядок проведения тендеров и конкурсов при поиске исполнителей.

В перерывах на кофе-брейк и на обед предприниматели активно контактировали, чтобы узнать что-то новое и интересное. Граждане Кореи были рады общению друг с другом, ибо многие из них не виделись долгое время.

Пак Хён, хорошо говорящий по-русски, давно осел у нас, создал семью, работал в Институте Центральной Азии, Славянском Университете. Теперь он принимает туристов из Кореи. К нему приезжают таковые двух категорий – кто ищет отдыха и кто желает послужить людям (в Кыргызстане стало приезжать много волонтеров). Трудностей немало, но Пак всегда весел, считает жизнь прекрасной. Его коллега, Сим Чже Ок, в Кыргызстане уже 5 лет, согласен с шефом, ему тоже нравятся здесь.

Хо Рип Чун был счастлив повидать своих, корейцев. Он проживает большую часть года в Караколе, где их не видит. Его первым делом в Кыргызстане была организация съёмки фильма «Великий король» (МВС, режиссёр Ким Чжон Хак). Чтобы привезти сюда киногруппу и 15 тонн груза, друзья открыли авиакомпанию. Ею долго пользовались предприниматели «Дордоя» – именно тогда корейские товары наполнили этот вещевой рынок.

Позже Рип Чун начал производить картофельный крахмал в Караколе, потому что Тюп, Аксы и Жети-Огуз производят 40 процентов всего кыргызского картофеля. Теперь его крахмал уходит в колбасные цеха Алматы и Тараза, и в бишкекский цех, изготавливающий фунчезу.

Он считает, что при нынешнем инвестиционном климате Кыргызстану трудно рассчитывать на корейские инвестиции. Китай буквально завоевывал внимание корейских инвесторов, всё для них делал, строил инфраструктуру. Кыргызстан тоже должен предложить интересные и надёжные условия.

Юрий Ким, директор «Агропромышленного эко-комплекса» знает, что продавать сельхозпродукцию в Корею – очень сложно. Очень жёсткие условия у принимающей стороны. Очень затратная логистика. Но Юрий часто ездит в Корею. Там сейчас – мировой центр инноваций, там надо бывать, чтобы быть в тренде, чтобы внедрять новое в Кыргызстане.

Жолдош Жанызаков, свободно владеющий 4-мя языками, перевёл речи всех выступающих на Форуме в качестве профессионального переводчика. При этом присутствовал и как предприниматель, тоже принимающий туристов из Кореи. Считает, что Корея – один из лучших партнёров для Кыргызстана, которым стоит дорожить.

На финише всех вдохновил примером успеха Лим Хён Гван, шеф компании «Био-Агро». Его компания строит для заказчиков и запускает теплицы, обучает персонал, обеспечивает сопровождение. Имеет и собственные теплицы, урожай продают в магазинах «Народный» и «Глобус». Они создали на базе сельхозакадемии лабораторию, в которой адаптируют семенные технологии из Кореи для Кыргызстана, выращенный тут семенной материал рассаживают на экспериментальных площадках у Кемина, в Суусамыре, на Иссык-Куле и в Баткенской области, предлагая затем фермерам. Занимаются и дистрибуцией – продвигают свои продукты на внешние рынки. Видя недостаточность в стране хороших овощехранилищ, из-за чего теряется немалая часть урожая, изготовили и поставили в районы малобюджетные хранилища, переоборудованные из 20-тонных контейнеров.

Вот так работает современная агрокомпания. И если к ней будут присоединяться другие компании, значит, такие Форумы не напрасны.

*Игорь Ким*

# Золотой мост дружбы



В последних числах апреля прошла встреча в рамках музыкально-литературного мероприятия «Кыргызско-узбекская литература – золотой мост дружбы», с участием посла Узбекистана Комила Рашидова. Нам удалось побывать на данном мероприятии, которое состоялось в малом зале Кыргызской национальной филармонии имени Токтогула Саитланова.

В качестве зрителей были приглашены представители узбекской диаспоры, а также члены других многочисленных культурных центров Ассамблеи народа Кыргызстана.

Музыкальная встреча получила название: «Кыргызско-узбекская литература – золотой мост дружбы». Концерт открыл необычный номер. Перед зрителями предстал интернациональный дуэт. Отрывок из эпоса «Манас» был исполнен кыргызстанским и узбекским манасчы, что вызвало бурю оваций.

Далее с приветственным словом к собравшимся обратился глава Национального Союза писателей Кыргызстана Акбар Рыскулов. Затем слово было предоставлено Чрезвычайному и Полномочному Послу Узбекистана в Кыргызстане Комилу Рашидову.

Мне бы хотелось выразить признательность кыргызским и узбекским писателям, внесшим свою лепту в ознакомление с узбекской литературой в Кыргызстане и кыргызскими произведениями в Узбекистане. В этом направлении в Узбекистане и Кыргызстане эта работа не останавливается. В Союзе писателей данных государств уже согласились опубликовать произведения узбекских авторов на кыргызском языке в журнале «Ала-Тоо». Также будут опубликованы произведения кыргызских писателей в узбекских изданиях. Поддержите всех наших писателей и творческих людей, которые вносят лепту в узбекско-кыргызскую дружбу и тем самым обогащают духовный мир наших цивилизаций! Я выражаю уверенность, что кыргызско-узбекская дружба будет обогащаться такими замечательными мероприятиями с участием писателей и творческих людей, – отметил Комил Рашидов.

Дорогие участники мероприятия, нам необходимо расширить отношения между государствами в области литературы и культуры. Необходимо заново поднять и пересмотреть некоторые документы-соглашения в этой сфере. Когда артисты и поэты творят, орудия и пушки замолкают. Мир должен идти в гуманитарном направлении через образование и культуру, – сказал председатель Ассамблеи народа Кыргызстана Токон Мамытов.

Также Токон Болотбекович вручил юбилейные медали от президиума Ассамблеи за вклад в укрепление мира, единства и согласия. Награды получили: глава Узбекско-кыргызского культурного центра Рахматулла Джабаров и писатель Ахмаджон Мелибоев. Токон Болотбекович продемонстрировал книгу «Манас, Семетей, Сейтек», переведенную на узбекский язык, подарив за поддержку в ее создании Правительство, Ассамблею и Союз писателей КР.

Дружественные отношения между нашими народами необходимо продолжать развивать в различных сферах. Наши народы жили бок о бок на протяжении многих веков. Цель сегодняшнего мероприятия – сближение двух народов в данной сфере, – отметил заместитель председателя Комитета по международным отношениям и дружественным связям с зарубежными странами при кабинете министров Республики Узбекистан Камолитдин Ишанходжаев, также рассказав о создании центра и его деятельности.

Перед собравшимися выступил писатель Ахмаджон Мелибоев и другие гости. Практически в каждом выступлении звучали слова о великом писателе Чингизе Айтматове. Кристина Титунина и Адилет Толомушов подарили публике «Весенний вальс», а Народный артист КР Султан Каримов исполнил песню «Кыргызстан». Данное мероприятие прошло на очень высоком уровне, тем самым укрепив еще больше «Золотой мост дружбы кыргызско-узбекской литературы».

*Ксения Толканева*

## • Объявление

### Конкурс эссе

Аналитический Центр «Полис Азия» объявляет Конкурс записанных воспоминаний, семейных историй и эссе «Семейные истории, переходящие из уст в уста. Кыргызстан - XX век».

Аналитический Центр «Полис Азия» в 2017 г. приступил к осуществлению проекта «Переосмысление своей истории. Эсимде», который представляет собой дискуссионную площадку по изучению и осмыслению событий, фактов, процессов и «белых пятен», оставшихся в памяти народа и истории.

Миссия нашего проекта - способствовать социальному сдвигу

в осмыслении истории и памяти Кыргызстана XX-XXI веков.

Цель конкурса - сохранить память о судьбах обычных людей и своей семьи, переданных в устных историях из поколения в поколение.

Методы исследования: зафиксированные устные истории, история повседневноности, микроистория, анализ материальных и письменных источников личного происхождения.

Работа может быть выполнена как индивидуально, так и коллективно. Приветствуется, если в качестве наставников для молодых участников выступают преподаватели, родители и даже профессиональные историки. Работы, выполненные коллективно, должны быть снабжены кратким описанием

истории их создания, чтобы жюри могло, оценить вклад каждого участника.

**Требования к оформлению работ**  
Объем работ - не более 10 тыс. знаков (с пробелами). На титульном листе работы обязательно должны быть указаны: фамилия, имя и отчество автора/авторов (полностью); электронный адрес, телефон.

В разделе «Библиография и источники» обязательно должны быть перечислены все печатные, архивные и интернет-источники, которыми пользовались авторы при подготовке работы.

**Подведение итогов**  
Итоги конкурса будут подведены в августе 2018 года. Авторы лучших 20 работ будут награжде-

ны дипломами и ценными призами. Работы победителей конкурса будут опубликованы на сайте [www.esimde.org](http://www.esimde.org) и в Сборнике-каталоге «Память. Закрытые страницы».

Победители конкурса также будут приглашены в Бишкек в сентябре 2018 года на церемонию награждения, которая состоится в рамках Конференции.

Для участия в конкурсе, необходимо отправить работы на электронный адрес: [esimdekg@gmail.com](mailto:esimdekg@gmail.com) либо на почтовый адрес: г. Бишкек, ул. Абрахманова, 204.

**Срок отправки работ** - до 31 мая 2018 г.

**Контакты:**  
e-mail: [esimdekg@gmail.com](mailto:esimdekg@gmail.com).  
тел.: 0706 11 00 68, 0312 66 20 69

## ОАО «Кантская ПМК №1»



**10-ти этажный жилой дом, расположенный по улице Скрябина между улицами Байтик Баатыра и Элебаева.**

Дом будет оснащен всеми системами инженерных коммуникаций: центральное отопление, водоснабжение, газоснабжение, электроснабжение, французские лоджии, развитая инфраструктура, подземный паркинг на 24 парковочных места, детская площадка.

50% квартир будут иметь свободную планировку.

Генеральный подрядчик – ОАО «Кантская ПМК №1»,  
Начало работ – июль 2016 г.,  
Сдача объекта в эксплуатацию – ноябрь 2017 г.

г. Бишкек, ул. Абая, 87  
0 (312) 59-58-29; 0 (771) 57-75-75  
www.pmk1.kg

**SUN CITY**  
СПОРТИВНО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР

**Фитнес  
Футбол  
Таэквондо WTF  
Zumba Fitness**

ул. Шабдан Баатыра / Менделеева 0 (312) 534972 | 0 (770) 534972

**КАРАОКЕ**

М. Элебаев көчөсү, 60  
(кируу жайы "GOLDEN DRAGON"  
мейманканасынан)  
Тел.: +996 (312) 54-28-68  
Моб.: +996 (770) 92-20-46

**КОРЕЯ УЛУТТУК РЕСТОРАНЫ**  
**GANG NAM**  
ТРАДИЦИОННЫЙ КОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН

## Уважаемые читатели!

Общественное объединение корейцев  
КР совместно с опытными сотрудниками  
**коллегии адвокатов «Хо и Корпорейшн»**  
оказывают квалифицированную юридическую помощь.

Наш адрес: г. Бишкек, ул. Элебаева, 7,  
тел.: +996 (312) 59-13-17, +996 (312) 90-60-25;  
e-mail: ukhoico@saimanet.kg

## Продается рис и мука чапсари

Тел.: 0550 14-15-65, 0312 43-13-57

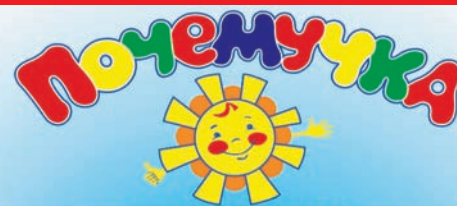
медицинский центр  
**Сава**

1. УЗИ с доплером
2. Терапевт-пульмонолог (к.м.н.)
3. Невролог
4. Хирург
5. Иглотерапевт из Южной Кореи



Кыргызская Республика, г. Бишкек,  
ул. Тыныстанова, 64 (пер. ул. Боконбаева)  
тел.: 30 31 05, 30 3017

Членам ООК КР предоставляются СКИДКИ!



**ЦЕНТР ДЕТСКОГО РАЗВИТИЯ  
ДЕТСКИЙ САД**

*Почемучка лучше всех –  
Почемучек ждет успех!!!*

**Квалифицированные специалисты**

**Инновационные методики**

**Предметное обучение**

**Социальная адаптация**

**Музыка и хореография**

**ЛФК и образовательная кинезиология**

**Театрализованная деятельность**

**Экскурсии и мастер-классы**

**Кружки по интересам**

**5-ти разовое питание**

г. Бишкек, ул. Суюмбаева, 14А,  
Т.: 0312 90-20-07, 0551 38-18-46;  
e-mail: pochemuchka.kg@mail.ru,  
сайт: pochemuchka.312.kg

sadik\_pochemuchka Детский сад «Почемучка»

Газета поставлена на учет в Министерстве образования и культуры Кыргызской Республики.

Свидетельство о постановке на учет ГР № 002059 от 20.01.2006 г.

Главный редактор: **Ли Валентина Александровна**: 0(771) 71-70-40  
Реклама: 0(312) 53-36-29

© ООК КР

Отпечатано в типографии:  
Фонд «Центра поддержки СМИ»  
г. Бишкек, ул. Горького, 1Б  
Периодичность: Два раза в месяц.  
Заказ № 859. Тираж 2000  
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А  
Тел.: 53-36-29, 66-43-98.  
e-mail: ilchi.kg@mail.ru

Газета «Ильчи» является обладателем ежегодной газетной премии в номинации «Лучшая национальная газета-2009» в Кыргызской Республике

